



**RUTA TURÍSTICA
PELS MERCATS DE MAÓ**

***TOURIST ROUTE
THROUGH MAÓ'S MARKETS***



**MERCATS DE DIA
MERCAT DE NIT**

DAYTIME MARKETS / NIGHT MARKET



AJUNTAMENT DE MAÓ

1

MERCAT
CLAUSTRE
DEL CARME

2

MERCAT
DEL PEIX

3

MERCAT
AMBULANT
(PLAÇA DE
S'ESPLANADA)

4

MERCAT
AMBULANT
(PLA DE
BAIXAMAR)

5

MERCAT
ARTESÀ

6

MERCAT
AGRARI
AGROMAÓ

7

MERCAT
DE NIT

Hi ha moltes formes de conèixer una ciutat, però sens dubte una de les més divertides i entretingudes és anant de mercat en mercat.

Maó és una ciutat petita, però amb una gran oferta, en aquest sentit. En total, set mercats: sis mercats de dia i un de nit, distribuïts entre edificis històrics, l'emblemàtic port i les principals places i carrers del centre.

Set mercats molt diferents entre si i amb una oferta molt diversa. A les seves parades, presència d'antiguitats, objectes de regal, moda, articles per a la decoració, fruites i verdures, peix fresc i moltes coses més...

I, sobretot, comerciants disposats a convertir cada compra en tota una experiència.

There are many ways to get to know a city, but undoubtedly one of the most fun and enjoyable ways of doing so is to explore its markets.

Maó is a small city, but it has plenty of markets to offer. It has seven markets in total – six daytime markets and one night market, spread out across historical buildings, Maó port and the main squares and streets in the centre.

There are seven markets that are very different to each other and have a very wide range of products on offer. In their stalls you will find antiques, souvenirs, clothes, ornaments, fruit and vegetables, fresh fish, and much, much more...

And above all, traders who are ready to turn every purchase into a whole experience in itself.

MERCAT CLAUSTRE DEL CARME

Plaça del Carme s/n

1



HORARI

De dilluns a dissabte, en horari comercial

SCHEDULE

From Monday to Saturday, normal business hours

Conegut popularment com **Sa Plaça**, està ubicat dins un antic convent carmelita. És un dels edificis més singulars de la ciutat. Va ser restaurat a mitjans dels anys noranta, per recuperar-ne tot l'esplendor, adaptar-lo als nous temps i esdevenir un centre comercial de dues plantes, amb una àmplia oferta, més enllà del tradicional mercat d'abastos. Disposa d'aparcament soterrat a la plaça Miranda.

Popularly known as **Sa Plaça**, this is located in an old Carmelite convent. It is one of the most unique buildings in the city. It was restored in the mid nineteen-nineties to return to its full splendour, adapting to modern times and converting into a shopping centre spanning two floors, with a wide range of shops above and beyond a traditional food market. There is underground parking in the Plaça de la Miranda.

2

MERCAT DEL PEIX

Plaça d'Espanya, 1



Parades de peix: dimarts a dissabte, de 7.00 a 15.00 h
Resta de parades: dilluns a dissabte, de 10.00 a 23.00 h
Diumenges: 10.00 a 16.00 h

HORARI

SCHEDULE

Fish stalls: Tuesday to Saturday, from 7.00 to 15.00
Other stalls: Monday to Saturday, from 10.00 to 23.00
Sundays: 10.00 to 16.00

Ubicat en un edifici obra de l'arquitecte Francesc Femenías, de planta rectangular i llotja perimetral coberta, a la qual estan instal·lades les tradicionals parades de venda de peix. Fa uns anys, aquest mercat es va reinventar per poder acollir parades de menjar i beguda, habilitats amb un aire informal. Un espai de visita obligada que, amb el temps, ha esdevingut punt de trobada preferit per a la gent de Maó.

This market is situated in a building designed by the architect Francesc Femenías, with a rectangular floor and a covered market area around the perimeter where traditional fish stalls are set up. Years ago, this market was reinvented to accommodate food and drink stalls with an informal style. This is a must-visit place which, over time, has become a favourite meeting point for the people of Maó.

MERCAT AMBULANT

TRAVELLING STREET MARKET

Plaça de s'Esplanada

3



HORARI SCHEDULE

Dimarts i dissabtes, de 7.00 a 15.00 h
 Tuesdays and Saturdays, from 7.00 to 15.00

El mercat ambulant amb més solera de la ciutat està ubicat a una de les places més importants. A més de ser el mercat a l'aire lliure més gran de Maó, el de s'Esplanada és, també, el que té un major nombre de parades de venda. La seva oferta —àmplia i diversa— inclou parades de roba, sabates, objectes de regal, artesanía, antiguitats... i moltes coses més. Ubicat al costat de l'estació d'autobusos, també disposa d'aparcament soterrat.

This street market, with even more character than the town itself, is located in one of the main squares. As well as being the biggest open air market in Maó, this market in the Plaça de s'Esplanada also has the largest number of stalls. Its wide and diverse range of products on offer include clothes, shoes, gifts, handicrafts, antiques... and much, much more. Located next to the bus station, it also has an underground car park.

4

MERCAT AMBULANT

TRAVELLING STREET MARKET

Pla de Baixamar (port de Maó)



HORARI

Diàriament, de 10.00 a 20.00 h. De maig a octubre

SCHEDULE

Every day from 10.00 to 20.00, from May to October

Ubicat al port de Maó. És un mercat ambulant petit —amb 9 parades—, però molt atractiu, per la seva oferta i especial ubicació. Res millor que apropar-s'hi a peu, baixant les escales que comuniquen el centre de la ciutat amb el port, un dels més bells de la Mediterrània. Un passeig que, per si mateix, ja paga la pena, però que en aquest cas té recompensa assegurada.

Situated in Maó Port. This is a small market with 9 stalls, but the products it offers and its special location make it very attractive. There is nothing better than approaching it on foot, walking down the stairs that connect the city centre to the port, which is one of the most beautiful in the Mediterranean. A stroll which is worth it in itself, but which in this case has a guaranteed reward at the end.

MERCAT ARTESÀ

ARTISAN MARKET

Plaça de la Constitució



HORARI

Dilluns i dissabtes, de 9.00 a 14.00 h

SCHEDULE

Mondays and Saturdays, from 9.00 to 14.00

Ubicat davant l'Ajuntament de Maó, en ple centre de la ciutat, aquest mercat reuneix un grup divers d'artistes artesans de l'illa, que realitzen la seva obra de forma manual o amb eines específiques. Hi podem trobar objectes purament decoratius, però també altres d'ús quotidià. Sempre es tracta de peces úniques, pel seu disseny i pel singular procés de producció, i difícils de trobar, per tant, als comerços tradicionals.

Situated opposite Maó Town Hall, right in the centre of the city, this market brings together a diverse group of artisan artists from across the island who carry out their work by hand or with specialist tools. Here you can find purely ornamental objects, but also things for day to day use. The pieces are always unique in their design and their individual production process, making them difficult to find in regular shops.



MERCAT AGRARI. AGROMAÓ

AGROMAÓ FARMERS' MARKET

Carrer de s'Arravaleta i Carrer Nou



HORARI

SCHEDULE

Diumenges, de 9.00 a 14.00 h. Durant tot l'any
Sundays from 9.00 to 14.00 throughout the whole year

Agromaó és el mercat més verd i saludable de la ciutat. Un reduït grup de persones que cultiven la terra de l'illa s'apropa a Maó tots els diumenges, amb l'objectiu de vendre la seva collita i els seus productes més tradicionals, sense intermediaris. Una ocasió única per poder assaborir les millors fruites, verdures i hortalisses de l'illa, així com altres productes típics de la terra amb gust de Menorca.

Agromaó is the greenest, healthiest market in the city. A small group of people who cultivate the land across the island come to Maó every Sunday with the aim of selling their harvest and their more traditional products, without any middle-man traders. A unique opportunity to savour the best fruit, greens and vegetables of the island, along with other typical farm products with all the flavours of Menorca.

MERCAT DE NIT

NIGHT MARKET

Centre històric i comercial de Maó. Plaça del Carme
Historic and commercial centre of Maó. Plaça del Carme



HORARI

SCHEDULE

Tots els dimarts, coincidint amb **Nits de música al carrer**, de 20.00 a 23.00 h. Mesos de juliol i agost

Every Tuesday, coinciding with **Nits de música al carrer (Nights of Street Music)**, from 20.00 to 23.00 in July and August

Sens dubte, un dels mercats més especials de la ciutat es presenta de nit i amb música en directe de fons. Tots els dimarts d'estiu, quan cau la nit, els carrers de Maó s'omplen de parades —que ofereixen gran diversitat de productes— i també de músics. Una combinació perfecta, que converteix el costum d'anar de compres en una experiència diferent.

Without a doubt one of the most special markets in the city takes place at night with live music in the background. Every Tuesday in the summer, when night falls, the streets of Maó fill with musicians and stalls offering a huge range of products. The perfect combination that transforms shopping into a completely different experience.



AJUNTAMENT DE MAÓ



Govern de les Illes Balears

Vicepresidència i Conselleria
d'Innovació, Recerca i Turisme
Agència de Turisme de les Illes Balears